

SECOND SESSION,
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 73

PROJET DE LOI 73

AN ACT TO AMEND
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND
EXECUTIVE COUNCIL ACT, NO. 4

LOI N° 4 MODIFIANT
LA LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
ET LE CONSEIL EXÉCUTIF

DISPOSITION

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | To Committee Au Comité | Chairperson Président | Reported Rapport | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| March 2, 2023 | March 6, 2023 | March 7, 2023 | March 7, 2023 | Lesa Semmler | March 28, 2023 | March 29, 2023 | March 30, 2023 |

Margaret Thom
Commissioner of the Northwest Territories
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

Summary

This Bill amends the *Legislative Assembly and Executive Council Act* to adjust the indemnities and allowances listed in Parts 1, 2 and 3 of Schedule C annually using the average change in the Consumer Price Index over the past five years.

Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* afin de rajuster annuellement les indemnités et allocations énumérées aux parties 1, 2 et 3 de l'annexe C en fonction de la variation moyenne de l'indice des prix à la consommation au cours des cinq dernières années.

BILL 73

AN ACT TO AMEND
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND
EXECUTIVE COUNCIL ACT, NO. 4

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by this Act.

2. Subsection 21(1) is repealed and the following is substituted:

Deemed
adjustment in
amounts

21. (1) On April 1 of each year, the amounts set out in Parts 1, 2 and 3 of Schedule C are deemed to be adjusted by the average percentage increase or decrease in the Consumer Price Index for Canada in the previous five calendar years.

Coming into
force

3. This Act comes into force on assent.

PROJET DE LOI 73

LOI N° 4 MODIFIANT LA LOI SUR
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET
LE CONSEIL EXÉCUTIF

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte ce qui suit :

1. La *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* est modifiée par la présente loi.

2. Le paragraphe 21(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

21. (1) Le 1^{er} avril de chaque année, les montants qui figurent aux parties 1, 2 et 3 de l'annexe C sont réputés rajustés en fonction de l'augmentation ou de la diminution en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada au cours des cinq années civiles précédentes.

Montants
réputés
rajustés

3. La présente loi entre en vigueur au moment de sa sanction.

Entrée en
vigueur

